

GFS-154-C

Mentidero de Madrid
(original)

"Mentidero de Madrid"

Libro de Guillermo Fernández Shaw y Eduardo
M. del Portillo, con música de Francisco Asenjo
Barbieri, adaptada por Manuel Parada



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

Glosa escénica

Prologo

Al levantarse el telón, se descubre un nuevo telón transparente, ~~para~~ ^{para} que se pueda ver, al fondo, iluminado por una luz lunar, el Monasterio de San Felipe, y sus pradas, decoración en la que transcurre la acción. En este 2º telón ^{se} aparecerá pintado el siguiente texto, sobre el ~~el~~ escudo de Madrid antiguo:

"El escudo de Madrid"

Madrid, la cuna del amor mio;
el fuego alienta y el pedernal.
Madrid, batalla de piedra y río:
eres la prenda de mi albedrío
y el río seco de mi caudal.

Eres espejo del caballero,
compendio y cifra de lo español.

Seco y ardiente, dime sincero;
si al beber agua bebes acero,
¿qué es lo que ingieres tomando el sol?

Madrid, no tiene la far guerrera,

porque es ^{durhana} ~~pacífica~~ su condición.

Guarda en su alma, leal y austera
una apariencia fina y lífera
es blanda cera
su corazón.

- Con ese aire, tan duro y crudo,
vives, mi pueblo, en ~~un~~ sobresalto
cual si estuvieras todo desnudo...

- Madrid, no existe ningún escudo

que tenga un cielo tan limpio y alto.

Madrid, la prenda de mi albedrío,

Madrid, la cuna del amor mío...

Orquesta. -

Obscuro. -

Al hacerse la luz, se ve el monasterio de San Felipe y sus gradas, famosas, de frente al público. A Oña e igual Covachuelas, en la Planta baja. En la parte superior, en torno al monasterio, las llamadas loetas, atrio por donde pasean: frailes que leen en su libro de horas, ministriles, y otros personajes. Cuando se indique: Luis de Gongora, Lope de Vega, Vexper, Villamediana, Felipe IV (rodeado de cortesanos), La Reina, Fray Ramon, Vellido, etc

Es de día. Las 3 de la tarde.

= En la Planta baja esta distribución: Derecha, 1^{er} término, practicable; 2^o término, el gran portal del Palacio de Oñate; al fondo, casas de la entonces llamada "calle del Sol" y el arbolado del camino de Alcalá. Centro: Ocupa dos tercios del escenario, el monasterio. Izquierda, 1^{er} término, practicable; 2^o término, adosado al monasterio, una casa, con tejadilla, puerta baja con un ramo de olivo, y encima, un balcón rústico.

De frente, a un lado y otro de las gradas, dos puertas practicable con sendos letreros, pintados torpemente

H / G: "SE COPIAN MEMORIALES".

Empieza la acción

"El del guitarra" canta unas seguidillas comen-
tando sucesos de la época, sentado en las gradas pro dui
frente al público

Música

El del guitarra -

5/

^{HABLA DO}
A 129^{da}, 2^o término, UN HOMBRE y MUJER 1^a,
charlan a la puerta, un poco separados. ~~El~~ A EL, se le
van las manos. ELLA, protesta:

Mujer 1^a - ¡Las manos, quietas!

Hombre - A lo que estamos tuertos. Entra aquí. (La
empuja obligándole a penetrar en la taberna.)

(Fray Ramon, un fraile muy popular entre la farandula
del siglo XVII, pasea con Góngora y Lope de Vega.)

Fray Ramon - Lugar de ~~presquisición~~
es éste; nadie pro por aquí pase
se halla libre de condenación.

El fraude, porque lo es;
el chico, ~~por su condición~~
~~por su condición~~

El caso es,
que uno y otro, sin perdón,
son víctimas de ~~la~~ murmuración.

Nada os debe extrañar

fue todo el mundo murmurar;
pues el Rey, y cuantos ~~suben~~ ^{llega}
a saber, ~~ante~~ ^{ante} ~~los~~ ^{los} al cura
dan motivo, por un fe:

El Rey, la Reina, Osuna el ~~fraude~~ ^{problema}

el propio Villamediana,
de sus amores, ^{hace} tarde.....

que don Juan no es un cobarde...

Lope de Vega -
Todo es natural;
murmurar no es
maldecir;
a la manera cordial
que tenemos de gobernar
si algo nos parece
mal.

fo - ¿Aceptar lo natural
maí que-lo artificial?

2- Acaso.

Agua que nuro en un
vaso

tiene para mí un valor
que me lo tiene pintado.

PR - ¿Es un o importante el
color?

A - Prefiero la pincelada
que me da el campo,
el color.

fo - No es, Hope, Sander

A - absolutamente nada.

Siendo
Quinto al tute ~~sin~~
y luego servís
porque al ~~publico~~ la
feta

fo - ¿Entonces, no es
poeta?
O sea, esta es
composición. Bonifacio

(que ha salido de 2ª decha, y pasa de
lado ante el grupo.)

Villamediana, acodado en la baranda,
~~apartado~~ ^y apartado del grupo se rodea a Fray Ramon,
Gonzora y Lope, parece esperar a alguien. De re-
pente, se yergue y con forisa desciende algunos esca-
loner, a tiempo que por la dña ^{entra la Reina} cubierta con un
antifaz. Villamediana, se descubre, cortasana a
tiempo que la dama llega al pie de las gradas, apo-
ya su mano ^{dña} en el brado que él la ofrece y suben
a las loetas.

Los del grupo se vuelven a mirar los

Fray Ramon - Teniendo ^{cerca} cercana casa,
¿qué a Villamediana quiere?

Lope - Quizá, el galán se propasa
y ella, a subir no se atreve

Gonzora ^{Lope} - ¿en cambio buzca
el momento
de que la podamos ver?
¡Bien pudo el
momento
de verla
tan pronto de un vez!

a/ que lo primero es el arte.
h.: Pero el arte verdadero;
sin malicia

fa.: A lo que in fieri
habrá que poner aparte
el arte del mentidero,
sin malicia... lo decís
¡patetamente... y en paz!

Fd.: Son cosas de este país.
Ahora mismo, ¡no
se olvida
sin malicia! el sueto fog
de esa dama, a la vuelta
por que, sin duda, ella
con muchísimos recatos
cualesquiera foga en ella

hoye. (urgente) frada
si hallarla. podría-ya

fa.: No es preciso; ya en-
tendí
la honra de su zapato.

hoye.: El tute! Conseguir la
~~Fd.: De otro modo, y la insistencia~~
~~fa.: Tal como; porque ahora,~~
una nueva y linda ^{empece} pi-za
de sana ~~medicacion~~ ^{medicacion}

Villamediana - Señora; idos a fe;
cuantos curidos os miran,
todos a la par suspiran
un apinando... no se.

Reina - Nada me importa eso a mí...

Villamediana - Marchaos, os lo suplico

Reina - Quien soy yo... lo certifico
mostrando mi rostro así.
(Se arranca el antifaz.)
(Murmullos.)

Fray Ramon - ¡La Reina!

Gongora - De su presencia
- mejor es; nada difamos

Lope - Pues todos en ello estamos
estas es impertinencia.

(Los del Grupo se alejan ha-
(cia el foro. - Un embudoado,
(entra por la dcha y espía

(los movimientos de la Reina
(y de Villamediana tracies-
(do mutis, cuando ellos lo
(van a iniciar.)

Villamediana - ¡Señora!..

Reina - Buena ocasión
para que se lance al viento
desde el atrio de un convento
la más vil murmuración.

Villamediana - Pero ved que vuestro nombre
irá en lenguas desatadas?

Reina - Lenguas que serán espadas
enfiladas contra un hombre.

Villamediana - ¿Contra mí? (Escéptico.)

Reina - ¿Te importa acaso?

Villamediana - Le importa a Villamediana
salvar a su soberana
de los riesgos de un mal paso.
Nunca fueron desleales
mi interés y mi amistad.

Reina - Más, si dices, en verdad
'son mis amores reales',
¿a qué ese falso temor
al atrio de San Felipe
y a que la Corte anticipe
la realidad de tu amor? (Vuelve a ponerse
el antifaz.)

Vuelva al rostro el autitar
y vuelva a tu amor la calua.
Nada tranquiliza el alma
como una aparente paz.

Pero, si yo siento el fuego
que tú en mi pecho encendiste,
¿qué haré en mi Palacio triste
-abrasada en amor- luego?

Si me cegó, tu valor,
y acaso más tu hidalguía,
¿consideras que podría
olvidar su resplandor?

Luz fue en tuces se desata
y con sus vestellos hiere
que no mata cuando quiere,
¡pero sin quererlo mata!

Villamediana - Señora: tanta es mi suerte
que está mi ambición cumplida,
si os puedo salvar la vida,
¿que me importa ya la muerte?
¡Mandat en todo! ¡Mi acero
respalda vuestra porfía!

Reina - (Apartándose de él, un poco)

No. Me voy. Ya es demasiado

(Se han formado
grupos que miran a la
pareja, murmurando y
sonriendo.)

¿Qué hablar al mentidero.

Y eso que ya... ¿Quién pudiera
sospechar que arde una llama
en el pecho de esta dama
como en el de otra cualquiera?

Si el rostro llevo tapado
y es su figura corriente,
hoy pasea impunemente
una Reina por el Prado.
¿Fuera tu mismo capaz
de conocerme tapada?

El llamativo - (Sincero.)

¿Es fue acaso el antifaz
ocultó vuestra mirada?

Reina - (Halagada.)

Gracias, Conde. Todavía
son palautés los poetas.

Yo, que tengo sus saetas,
amo su palautería.

(Cortando la palabra a

Villamediana que iba a contes-
tarla.)

¡No me digas más! Prefiero
llevarme en el corazón
tu frase, como el airon,
erguido de tu sombrero.

(El Embozado, deprisa, hace
(mutis por 1ª drá. - La Reina
(empieza a bajar las gradas.
(Villamediana la sigue ; ella,
(se para.)

No me acompañes siquiera.
Fui imprudente y lo lamento;
mas si el arrepentimiento
me dura hasta la otra acera
quiero decirme - si vivo
para soñar - esta noche,
que hoy no he tenido en un coche
ni un gentil hombre al estribo.

(Ferrnina se baja las
(gradas y deprisa desapa-
(rece por 1ª drá. Villame-
(diana, confuso, queda miran-

(dola, a la mitad de las
podas.)

Música

El del guitarra

(Comentando lo que ha visto y supone motivo
(de murmuración y regocijo de los madrileños)

(Villamediana, lentamente, vuel-
(ve a subir las gradas y se une al
grupo. Fray Ramón, por disimu-
lar, señala hacia la 1ª de la
izqda por donde viene, muy vesti-
do de gris y alhajado Verger.

Fray Ramón -

¡Qué palán viene Verger
con cintillo de diamantes!
Diamantes que puerran auter
a amantes de su mujer.

Lope -

FR -

Fray Ramón, ser más piadoso...
¿En que ~~acosa~~ ~~me~~ ~~infiere~~
~~Solo digo la verdad~~ - ~~clad~~?

Lope -

~~Acaso~~ ¿En que ~~acosa~~ ~~me~~ ~~infiere~~...

FR -

~~Acaso~~ ~~Acaso~~

fa -

as que digo la verdad.
¿Nunca ~~acaso~~ ~~mentis~~?
¿Nunca os sentís, por tardar
confesio?

FR -

No, don Luis;

Lope - (Nunca fui forjador
(interiormente forjador)
¡Heza paz! Creo mejor
que unidos a Verger

~~Shaw~~: (Mencionado a "Frog")

Fue un rasguño sin
valor.

Mas 30 guardos en
alfiler.

—

(Se hace luz en la primera diablo y
(en la tatería. Se reduce la del resto de la
(escena, como al principio de la flosa.

(Se asoman a la baranda: Villamediana,
(Lope, Góngora y Tray Ramón. - Al otro lado,
(Verger y gente. Se asoman al balcón mu-
jer 1ª y 2ª, la vieja. En la puerta de la
(tatería, Hombre y el Muchacho, éste con
(mandil. - El del guitarro, de pie, a la
united de las fradas, es testigo del paso
"del que van a ajusticiar", entre friterio.

Gongora - Caras de demonios
hay en los madriles.

Andan los ladrones
con los ministros
y el Humilladero
de Santa Maria
es un hervidero
y una romería.

Hay tanto alborao
cual si todo fuera
francachela y pozó.

— " —

¡La villa es un río!
Marcha hacia la Plaza
Mayor, un pentío
en el que se abraza
con el señorío
fente - por su traza -
de lo más travio
y al resto embarrasa.
¡Madrid se divierte!
¡Madrid, re y fosa!

Lle van a la horca
con hupa y corosa,
y entre un priterio
en sordecador

a un modo de frío,

- ~~veo tu dolor~~
~~veo tu dolor~~

Todo ese gentío,
grita en las plazuelas.

- Lleva ^{pan y vino} ~~la comitiva~~
- ~~pan y vino~~ parihuelas,
- ~~pan y vino~~ en las
y chulla y se alegra
- ~~por todo el camino~~
~~por todo el camino~~

Pero el grito pasa,
trocado en sollozo,
en medio de tanta
francachela y fozo.

(Pasa la comitiva de Icha á Isqda, precedida por
frailes y ministriles; el condenado, tal como se le describe
en el romance, montado en un asno que lleva careta y gual-
drapas amarillas, lisas, con manchones. Detrás, pueblo
que porta unas parihuelas con un mascarón de tra-
po y botas de vino. Le sigue un grupo que baila cotea, muer-
te y festi-cula. Vuelve a darse toda la

luz del escenario y continúa la acción.

Ballet
(foco - serio)

X (Lope, Góngora, Fray Ramón comentan
(los sucesos.
(Villamediana ha entrado en el palacio
(de Onate. Por la dcha, vuelve a salir
(el Embrazado, que ahora no se tapa,
(con Vellido. Hallan. Vellido entra en
(el portal. A poco, se oyen dos dispa-
(ros. El Embrazado y otros dos criados
(se colocan a los lados del portal.
(Sale precipitadamente Vellido que
(hace mutis por la dcha; le cubren,
(el Embrazado y los dos criados que
(hacen mutis detrás de él.)

— Rarullo. Voces. Carreras. — Gente
(que se apolpa a la baranda del
(monasterio, salen al balcón, a la
(puesta de la taberna, a las expi-
(nas. — Los del ballet. Algunos de
pejan.

Góngora - "Mentidero de Madrid"
"Decidme, ¿quién mató al Conde?"
- "Ni se sabe ni se esconde;
"sin discurso, discurrid.
"Dicen fue lo mató el Cif
"por ser el Conde Lozano.
"¡Dispariate chatacano!
"La verdad del caso ha sido,
" fue el matador fue Vellido
" y el impulso soberano.

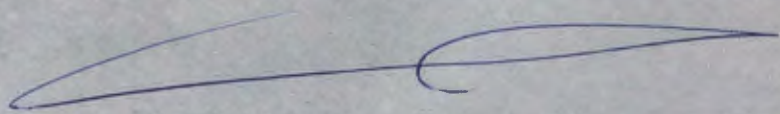
Final

Lope -
Y así termina la flosa
de este cuento.
Tal nos contaron la cosa
yo os la cuento.
Dice la gente
que Madrid se ha salido
de lo corriente.

— " —
Orquesta y telón

3

El Tema del
fallet podria
ser la -theraem
del emdenado,
la porceem por
lo ebiro, -la
capura y el
perdu, ante
el pueblo
arrodado
pidiendo
fiedad)



GFS-154-C 1

- ^{En fin; pero}
- ¿Ande yo caliente... -,
dirá el Verger pretencioso.
- Que sería o no, la fuente
es un marido... prudente.
- ¡Y sobre todo famoso!

(Risas generales)

Querido Guillermo; ¿te sirve eso? Corta, alarga, arregla, haz lo que fueras. Las réplicas a Verger ~~de~~ tu se las atribuyes a un personaje ya conocido, u otro nuevo que surja del grupo que va fabulando por el atrio.

¿Te parece que aparezca una vieja alcahueta en la puerta de la taberna echando con cojas destempladas al ^{que} ~~en~~ escena anterior ~~que~~ entró con la mujer de la calle?

¿No echaría abajo la censura la aparición de uno de aquellos leprosos de zarzuela que se subían los hábitos y corrían detrás de las mujeres?

La cuestión es llegar a los 50 minutos de duración?

¿Quieres que haga alguna escena más? Te

sugiero un aparte entre Lope y Góngora a propósito de la presencia de Verger, y alguna descripción, por parte de Góngora, de ese Tray Ramón? Que era mi pinta.

Espero las noticias. No puedo - no me dejan salir - en unos cuantos días. Ayer se me han vuelto a abrir las úlceras del tobillo, y la mujer cree que es por haber salido antes de tiempo. Creo me darán de alta a fin de este mes. - Vino mi hijo. Quería dinero. ~~El~~ Sólo tenía lo de la media, no iba a dárselo. Se enfurruñó y se marchó airadamente. Todo sea por Dios. Al final lo estropea. Empeso bien; al menos, parecía ir sobre ruedas. ¡Sí, sí!

He escrito a Zamayo, a Escobar, a Mayalde, a Lujarreta, ofreciéndoles el "Mentidero".

Hasta cuando quieras.

Te abraza

Eduardo

en demasiada os hallo.

(Trónico.)

Más para ser caballero,
más fue espadín y sombrero,
se necesita caballo.

(a b - ¿No será para salir
huyendo del fue' dirán?

Verfer - Tan lejos no queráis ir;
que yo no pienso partir
la manzana que me dan. (Con intención)

- Lo que os dan ya lo sabemos...

Verfer - Entrar en la casa ajena
tiene peligros extremos.

(a b - ¿Por la ventana saldremos? (Burlón)

Verfer - Quizá de prisa y con pena.

(Se aleja, despec-
tivo del grupo.)

(Aparte, a los que con él
rodeaban a Verfer.)

Este Verfer, que consiente,
amistades de su dama,
lleva la cruz en la frente,
y ^{es} al decir de la gente,
marido de mala fama.

Caf - Señor Verger, ¿y su esposa?

Verger - Tan rozagante y tan bella.

Caf^o - Es una dama preciosa,
una mujer primorosa
que luce como una estrella

Verger - Yo agradezco que le hagais
tan feroz retrato;
más es justo que añadáis,
- pues no en balde la admiráis, -
algo sobre su recato.

X - Eso que ha descartado,
y ~~el~~ sabido se entiende;
que el recato Dios le ha dado
con larguedad, calculado
que nada se os ve en la frente.

(Risas)

Verger - ¿^{Es que} ~~algo~~ acaso, se me ve?... (Se pasa la mano
por la frente.)

Será huella del sombrero.

- Quizá; más seguro este,
que vos sentado o de pie
pareceréis caballero. (Más risas)

Verger - Gracias os doy. Lisinjero

106^o - En queda de descartado
y, por sabido, se calla.
En, bien, ya se ve.
Se sabe en el
mundo entero.

17 - Pero no se le olvi
de
la gente.

106^o Seréis conyugados,
bien se
que sois todo un
caballero.